

SE-CL5BT

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide Kurzanleitung Guida di avvio rapido

ClipWear Active Wireless Earphones

ClipWear Active Wireless Earphones

ClipWear Active Wireless Earphones

ClipWear Active Wireless Earphones

ClipWear Active Wireless Earphones

Europe Only / Europe seulement

Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU	
Manufacturer: Pioneer & Onkyo Marketing Asia Limited Unit 1033, 10/F., Star House, No. 3 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong	EU Representative's: Pioneer Europe NV Haven 1087, Kestelberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium /Belgiëque http://www.pioneer-audiovisual.eu/

[*]: SE-CL5BT(R) , SE-CL5BT(L) , SE-CL5BT(GR) , SE-CL5BT(H) , SE-CL5BT(W)

English: Hereby, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation declares that this [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address : http://www.pioneer-audiovisual.eu/	Svenska: Härmed förklarar Onkyo & Pioneer Innovations Corporation att den här [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-förklaringen om överensstämmelse finns på följande webbadress : http://www.pioneer-audiovisual.eu/
Franglais: Le soussigné, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation, déclare que ce [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.pioneer-audiovisual.eu/	Slovní: Onkyo & Pioneer Innovations Corporation vyhlasuje, že tento [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. EU-ověřovací prohlášení o shodě je k dispozici na této Internetové adrese : http://www.pioneer-audiovisual.eu/
Deutsch: Hiermit erklärt Onkyo & Pioneer Innovations Corporation, dass dieses [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar : http://www.pioneer-audiovisual.eu/	Dansk: Herved erklærer Onkyo & Pioneer Innovations Corporation, at dette [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende Internetadresse : http://www.pioneer-audiovisual.eu/
Italiano: Il fabbricante, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation, dichiara che questo [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet : http://www.pioneer-audiovisual.eu/	Slovenščina: Onkyo & Pioneer Innovations Corporation izjavlja, da ta [*] skladno z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu : http://www.pioneer-audiovisual.eu/
Español: Por la presente, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation declara que este [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente : http://www.pioneer-audiovisual.eu/	Ελληνικά: Με την παρούσα Onkyo & Pioneer Innovations Corporation, δηλώνει ότι αυτό το [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δηλώσεως συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο : http://www.pioneer-audiovisual.eu/
Nederlands: Hierbij verklaar ik, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation, dat dit [*] conform is met Richtlijn 2014/ 53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres : http://www.pioneer-audiovisual.eu/	Čeština: Tímto Onkyo & Pioneer Innovations Corporation prohlašuje, že tento [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této Internetové adrese : http://www.pioneer-audiovisual.eu/
Português: O(a) abaixo assinado(a) Onkyo & Pioneer Innovations Corporation declara que este [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet : http://www.pioneer-audiovisual.eu/	Български: С настоящото Onkyo & Pioneer Innovations Corporation декларира, че този [*] е в съответствие с Директивата 2014/53/ЕО. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие можа да се намери на следния интернет адрес : http://www.pioneer-audiovisual.eu/



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
Pour éviter de possibles dommages auditifs, n'écoutez pas le son à des niveaux excessifs pendant de longues périodes.

Register your product on / Enregistrez votre produit sur / Registre su producto on

<U.S.A. / États-Unis / EE. UU.>
<http://help.pioneerhomeusa.com/support/productRegistration.cfm>

<Canada / Canada / Canadá>
<http://help.pioneerhomeusa.com/support/productRegistration.cfm>

Unit 1033, 10/F., Star House, No. 3 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

Importer in EU / Importateur en UE
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 35, 47877 Willich, Germany / Allemagne

Importer in US and Canada / Importateur un États-Unis et Canada
Pioneer Home Entertainment U.S.A.

<U.S.A.>
22828 Lockness Avenue Torrance, CA 90501
Tel: 424-223-5203

<Germany>
Hanns-Martin-Schleyer-Straße 35, 47877 Willich, Germany
Tel: +49(0)2154 913222

<UK>
Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom
Tel: +44 (0) 208 363 5500

<France>
6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE
Tel :+33(0)969 368 050

English

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

Informational Note for Customers in EU Only:

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries

(Symbol for equipment) (Symbol examples for batteries)

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

These symbols are only valid in the European Union.

For countries outside the European Union:

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

The Safety of Your Ears Is In Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can’t hear what’s around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5°C to +35°C (+41°F to +95°F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.

A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire or the like.

Informational Note for Customers in U.S.A. Only:

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: —Reorient or relocate the receiving antenna. —Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by the grantor of this device could void the user's authority to operate the device.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

English

Informational Note for Customers in Canada Statement Only:

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
The Country Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.
This device complies with IC's radiation exposure limits set forth for general population (uncontrolled exposure). This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note

Internal Rechargeable Lithium-Ion Battery

This device uses an internal rechargeable lithium-ion battery that should last the lifetime of the device. If you suspect your battery may be dead, try charging it several times. If the battery does not recharge, please contact us for repair information.

WARNING/DISPOSAL OF UNIT

Please do NOT attempt to change the battery yourself. If the battery has died and you do not want us to replace your battery, you should follow the disposal instructions below:

- Never dispose of used batteries/electronics with ordinary solid wastes, since they contain toxic substances.
- Always dispose of used batteries/electronics in accordance with the prevailing community regulations that apply to the disposal of batteries/electronics. If there are no local regulations concerning battery/electronics disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.
- Many electronics retailers now recycle batteries and other electronic devices at no charge. Check to see which ones in your area do so.

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.
- This unit should not be used by persons who have heart pacemakers installed, since adverse effects could occur.
- Do not use this unit as a hospital or clinic, or near medical equipment.
- Do not use inside airplanes or in the vicinity of automatic doors to avoid danger of causing malfunctions.

CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, Pioneer & Onkyo Marketing Asia Limited will no longer guarantee its performance.

Precautions for use

- When removing the earphones from your ears grasp the main earphones directly and do not pull the cord. Pulling the cord may result in broken wires and malfunction.
- Do not adjust the earphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- The microphone may be damaged if sweat or moisture is allowed inside. Take particular care when using the earphones in conditions of rain, lightning, near the ocean, river, or lake.
- When storing devices in a bag, disconnect the plugs from the connected component.
- When earphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- If the earphone tips become dirty, remove them from the main earphone body and wash in a dilute mixture of neutral detergent. Air dry thoroughly before reattaching.
- The earphone tips and ear pad will degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.
- This product is not edible. Place out of reach of small children to prevent accidental ingestion of the earphone tips or ear pads.
- In very dry environments, static electricity accumulated in the human body may cause tiny shocks to be felt at the ears.

About the License and Trademarks

- "Pioneer" is a trademark of Pioneer Corporation, and is used under license.
- The "Bluetooth" word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Onkyo Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Android is a trademark of Google Inc.

Français

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Note d'information pour le clients en UE seulement:

Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

(Marquage pour les équipements) (Exemples de marquage pour les batteries)

Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'un traitement sélectif.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait en réalité être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume acceptable AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montrez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant émettre des bruits excessifs.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, ni qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile par une de type identique ou équivalent, recommandé par le fabricant.

Avertissement : Les batteries (batterie ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, des flammes ou toute autre source de chaleur similaire.

Avertissement : Les batteries (batterie ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, des flammes ou toute autre source de chaleur similaire.

Information à l'intention de l'utilisateur

Des altérations ou des modifications effectuées sans autorisation adéquate risquent d'entraîner le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Remarque

Batterie au lithium-ion interne rechargeable

Cet appareil utilise une batterie au lithium-ion interne rechargeable qui doit fonctionner pendant toute la durée de vie de l'appareil. Si vous soupçonnez que la batterie est morte, essayez de la recharger plusieurs fois. Si la batterie ne se recharge pas, veuillez nous contacter pour connaître la procédure de réparation.

AVERTISSEMENT / MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

N'essayez PAS de changer la batterie par vous-même. Si la batterie est arrivée en fin de vie et que vous ne voulez pas que nous la remplaçons, vous devez respecter les instructions de mise au rebut suivantes :

- Ne jetez jamais les batteries et les équipements électroniques usagés avec les déchets solides ordinaires, car les batteries et les équipements électroniques contiennent des substances toxiques.
- Lorsque vous mettez au rebut des batteries et/ou des équipements électroniques, respectez toujours les réglementations locales en vigueur s'appliquant à l'élimination des batteries et/ou des équipements électroniques. En absence de réglementation locale concernant l'élimination des batteries et/ou équipements électroniques, veuillez jeter l'appareil dans un bac à déchets pour équipements électroniques.
- Aujourd'hui, de nombreux revendeurs d'équipements électroniques se chargent gratuitement du recyclage des batteries et autres équipements électroniques. Vérifiez quels revendeurs assurent ce service à proximité de chez vous.

Note d'information pour les clients aux États-Unis seulement.

Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur ni être utilisé conjointement avec celle-ci(e)(s).

Cet équipement respecte les limites de la FCC sur l'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RFR) de la FCC. Cet équipement émet de très faibles niveaux d'énergie RF (ondes conformes sans test du délit d'absorption spécifique (SAR)).

REMARQUE :

- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, il peut créer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement crée des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, l'utilisateur de cet équipement pourra tenter puis soumission puis soumission, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes : —Reorienter ou déplacer l'antenne de réception. —Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur. —Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent(e) de celle/ceux à laquelle/auquel le récepteur est raccordé. —Se faire aider par un réparateur ou un technicien radio/TV expérimenté.

MODIFICATION : Tous changements ou toutes modifications non expressément approuvé(s) par le garant(e) de cet appareil pourront annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas créer d'interférences nuisibles et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement non souhaité.

Note d'information pour les clients aux Canada seulement.

Le présent appareil est conforme aux CNR de l'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être utilisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, excepté celles des radios indiquées qui ont été testées.

La fonction de sélection de l'émission de cet appareil est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'IC établies pour le grand public (exposition non contrôlée). Cet appareil doit être colocalisé ou fonctionner en combinaison avec toute autre antenne ou émetteur.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits extérieurs. Faire très attention à la circulation routière.
- Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des personnes ayant recours à un stimulateur cardiaque (pacemaker), car des efforts néfastes pourraient se produire.
- N'utilisez pas cet appareil dans un hôpital, une clinique ou près d'équipements médicaux.
- Faites en sorte de ne pas utiliser dans les avions ou à proximité de portes automatiques afin d'éviter tout risque de provoquer des pannes.

ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, Onkyo & Pioneer Marketing Asia Limited n'en garantit plus les performances.

Précautions à l'utilisation

- Lorsque vous retirez les écouteurs de vos oreilles, tenez le corps de l'écouteur et ne tirez pas sur les cordons car ceci pourrait briser les fils à l'intérieur des cordons.
- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Le microphone peut être endommagé si de la transpiration ou de l'humidité pénètre à l'intérieur. Faites particulièrement attention quand vous utilisez le casque par temps pluvieux ou orageux, près de la mer, d'une rivière ou d'un lac.
- Avant de transporter les appareils dans un sac, débarrassez les fiches au niveau du composant raccordé.
- Si les embouts des écouteurs sont souillés, retirez-les du corps des écouteurs et lavez-les dans un détergent neutre dilué. Séchez convenablement les embouts à l'air avant de les fixer à nouveau.
- Les embouts d'écouteurs et les conseils d'entretien après une longue période d'utilisation ou de rangement. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un hoquet lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.
- Ce produit n'est pas comestible. Conservez-le hors de portée des petits enfants pour éviter une ingestion accidentelle des embouts d'écouteurs ou des courroies de casque d'écoute.
- Dans un environnement très sec, de l'électricité statique accumulée dans le corps humain peut faire que des chocs légers soient perçus au niveau des oreilles.

À propos de la licence et des marques commerciales

- "Pioneer" est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence.
- La marque et du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Onkyo Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce ou noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- Android est une marque commerciale de Google Inc.

Deutsch

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts. Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte) (Beispiele für Batterien)

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllsortierer oder dem Verkäufer, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union: Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsmethode.

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

Hinweis

Eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie

Dieses Gerät verwendet eine eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie, die über die Lebenszeit des Gerätes hinweg ausreichen sollte. Wenn Sie vermuten, dass Ihre Batterie verbraucht ist, dann versuchen Sie, sie mehrere Male zu laden. Wenn sich die Batterie nicht wieder auflädt, dann wenden Sie sich bitte hinsichtlich von Reparatur-Informationen an uns.

WARNUNG/ENTSORGUNG DES GERÄTES

Bitte versuchen Sie AUF KEINEN FALL, die Batterie selbst auszuwechseln. Falls die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat und nicht zum Kundendienst ausgetauscht werden soll, beachten Sie bitte die nachstehenden Hinweise bei der Entsorgung:

- Verbrauchte Batterien/Elektronikgeräte dürfen nicht im Hausaltmüll entsorgt werden, da sie giftige Substanzen enthalten.
- Verbrauchte Batterien/Elektronikgeräte müssen gemäß den einschlägigen örtlichen Bestimmungen entsorgt werden. Falls in Ihrem Wohngebiet keine Bestimmungen für die Entsorgung von Batterien/Elektronikgeräten vorliegen, empfehlen Sie das Gerät bitte in einem für Elektronikgeräte vorgesehenen Müllbehälter.
- Viele Elektronik-Fachgeschäfte bieten heute ein kostenloses Recycling von Batterien und Elektronikgeräten an. Bitte überprüfen Sie, welche Fachgeschäfte in Ihrem Wohngebiet einen solchen Dienst anbieten.

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benützung zu erfahren.

WARNUNG

- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahren, Motorrad- oder Autofahren ist verboten. Die Verwendung über Kopfhörer schädigt Ausgegengeräusche wie z.B. Hupen oder andere Warnsignale ab.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen mit Herzschrittmangern verwendet werden, da es andernfalls zu Störungen führen kann.
- Dieses Produkt darf nicht in Krankenhäusern, Kliniken oder in der Nähe von medizinischen Einrichtungen verwendet werden.
- Verwenden Sie diesen Kopfhörer nicht an Bord von Flugzeugen oder in der Nähe von automatischen Türen, da andernfalls die Gefahr besteht, dass Funktionsstörungen verursacht werden.

VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann Onkyo & Pioneer Marketing Asia Limited keine Garantie für die Leistung des Gerätes erbringen.

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationserschließung nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Geräts an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Künstlichquellen ausgesetzt werden.

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug usw. Schrift) eine Funktionstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, wenden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

Information für den Benutzer

Eine ohne die erforderliche Genehmigung vorgenommene Nachgestaltung oder Modifikation dieses Gerätes kann das Recht des Benutzers zum Betrieb des Gerätes außer Kraft setzen.

ACHTUNG

Bei unsachgemäßem Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr! Diese Batterie ausschließlich gegen eine Batterie des gleichen Typs bzw. eine vom Hersteller empfohlene gleichwertige Batterie auswechseln.

Eine Warnung, dass Batterien (Akku oder eingebaute Batterien) keiner übermäßigen Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer o. A. ausgesetzt werden dürfen.

Hinweise für den Gebrauch

- Ergreifen Sie beim Abnehmen des Ohrhörers stets die Ohrhörergriffe, statt an den Kabeln zu ziehen, um einen Kabelbruch zu verhindern.
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Wenn Schweiß oder Feuchtigkeit in das Innere des Mikrofons gelangt, kann dieses beschädigt werden. Bitte gehen Sie bei Gebrauch des Kopfhörers im Regen, bei einem Gewitter, am Strand oder in der Nähe eines Flusses oder Sees besonders vorsichtig um.
- Trennen Sie die Stecker der angeschlossenen Geräte ab, bevor Sie sie in einer Tasche unterbringen.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprecherreinheiten.
- Bei einer Verschmutzung der Ohrkapseln entfernen Sie diese vom Ohrhörergriff und waschen Sie sie mit einer neutralen Reinigungslösung ab. Lassen Sie die Ohrkapseln anschließend gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie wieder anbringen.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrkapseln und Ohrpolster. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
- Sollten während der Nutzung Jackknives oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.
- Dieses Produkt ist nicht essbar. Bitte halten Sie es stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken der Ohrkapseln oder Ohrpolster zu vermeiden.
- In einer sehr trockenen Umgebung kann es vorkommen, dass statische Elektrizität, die sich im menschlichen Körper angesammelt hat, kleine Schocks verursacht, die den Ohren zu spüren sind.

Über die Lizenz und Markenzeichen

- Bei „Pioneer“ handelt es sich um Marken von Pioneer Corporation, die unter Lizenz verwendet wird.
- Die „Bluetooth“-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die Onkyo Corporation erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Android ist eine Marke von Google Inc.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste

 (Simbolo per il prodotto)

 (Esempi di simboli per le batterie)

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o fulgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a aerosolii, schizzi, pioggia o umidità.

Condizioni ambientali di funzionamento

Gemma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento: +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (misura di ventilazione non bloccata) Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali diffeuzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su nave) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se al corso del periodo di garanzia.

Informazioni per l'utente

Le alterazioni o le modifiche fatte senza autorizzazione possono annullare il diritto dell'utente a fare uso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Periodo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire sulla porta o su stesso tipo o un tipo equivalente raccomandato dal produttore.

Avvertenza che le batterie (poco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come la luce solare, fuoco o simili.

Nota

Batteria al litio ricaricabile interna

Questo apparecchio usa una batteria ricaricabile interna agli ioni di litio che dovrebbe durare per tutta la vita dell'apparecchio. Se si sospetta che una batteria sia morta, provare a caricarla più volte. Se la batteria non si ricarica, si prega di contattarci per ottenere informazioni sulla riparazione.

AVVERTENZA/GETTAGGIO DELL'APPARECCHIO

NON tentare di cambiare la batteria da sé. Se la batteria è esaurita e non si desidera affidare a noi la sua sostituzione, fare quanto segue per sbarazzarsene:

- Mai gettare batterie usate o parti elettroniche nell'immondizia normale, dato che contengono sostanze tossiche.
- Gettare le batterie usate o parti elettroniche in accordo con le regolamentazioni in vigore per il gettaggio di simili prodotti. In assenza di leggi riguardanti il gettaggio di batterie usate o parti elettroniche, gettare il dispositivo in un cestino per prodotti elettronici.
- Molti negozi di elettronica ora riciclano batterie ed altri prodotti elettrici gratuitamente. Verificare quali nella propria area di residenza lo fanno.

Leggere attentamente questo manuale di Istruzioni per fami/larizzarsi/ con l'uso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si sconsiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se la si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.
- Questa unità non deve essere usata da persone che portano pacemaker; dato che può influenzzarli negativamente.
- Non usare questa unità in ospedali o cliniche, oppure vicino ad attrezzature mediche.
- Per evitare un funzionamento anormale, non usare il prodotto in aereo o vicino a porte automatiche.

PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia Onkyo & Pioneer Marketing Asia Limited cessa automaticamente.

Español

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer. Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

 (Simbolo para equipos)

 (Simbolo para pilas y baterías)

Este símbolo en los productos, empaquetos, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generados de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor depositarlos en los puntos de recogida de acuerdo con la legislación nacional.

Mediante el tratamiento correcto de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre locaciones de puntos de recolección o dígnese al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión Europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pide por el método correcto de tratamiento.

Nota

Batería recargable de iones de litio interna

Este dispositivo utiliza una batería recargable de iones de litio interna que debería durar toda la vida del dispositivo. Si sospecha que la batería se ha agotado por completo, pruebe a cargarla varias veces. Si la batería no se recarga, póngase en contacto con nosotros para que le facilitemos información sobre su reparación.

ADVERTENCIA/ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD

Recuerde que NO deberá nemplazar la batería usada misma. Si la batería se ha agotado y no desea que nosotros se la reemplacemos, deberá proceder a su eliminación de acuerdo con las siguientes instrucciones:

- Nunca tire baterías/componentes electrónicos usados junto con los residuos sólidos del hogar, dado que contienen sustancias tóxicas.
- Siempre deberá eliminar las baterías/componentes electrónicos de acuerdo con la normativa local aplicable relativa a la eliminación de baterías/componentes electrónicos. Si no existe una normativa local sobre la eliminación de baterías/componentes electrónicos, lleve el dispositivo en un contenedor para dispositivos electrónicos.
- En la actualidad, muchos establecimientos de electrónica reciben baterías y otros dispositivos electrónicos de forma gratuita. Compruebe qué establecimiento de su zona realizan esta práctica.Para usar correctamente sus auriculares, las cuidadosamente este manual de instrucciones.

PRECAUCIÓN

Para usar correctamente sus auriculares, los cuidadosamente este manual de instrucciones.

ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen por que no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.
- Las personas con marcapasos no deberán usar este sistema porque podrían producirse efectos adversos.
- No emplee esta unidad en hospitales, clínicas ni cerca de equipos médicos.
- No los utilice dentro de aviones ni cerca de puertas automáticas para evitar un mal funcionamiento.

PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad. Onkyo & Pioneer Marketing Asia Limited no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Nederlands

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

Gebruiksaanwijzing voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen

 (Symbool voor toestellen)

 (Symbool voor batterijen)

De symbolen op producten, verpakkingen en bijbehorende documenten geven aan dat de gebruikte elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk afval kunnen worden samengevoegd.

Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelpunt voor de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar gemaakt, wordt gerecycled en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Voor verdere informatie betreffende de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkooppunt.

Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de Europese unie.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemde landen bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor meer informatie over de juiste verwijfzing van het produkt.

Opmerking

Ingebouwde heroplaadbare lithium-ion batterij Voor dit apparaat wordt gebruik gemaakt van een ingebouwde heroplaadbare lithium-ion batterij die dezelfde levensduur heeft als die van het apparaat. Indien u vermoedt dat de batterij leeg is, probeer de batterij dan enkele malen op te laden. Neem contact met ons op voor informatie over reparatie als de batterij niet opładt.

WAARSCHUWING/WEGGOOIEN VAN HET APPARAAT Probeer NIET om zelf de batterij te vervangen. Als de batterij leeg is en u wilt niet dat wij de batterij voor u vervangen, volg dan de onderstaande instructies voor het weggoien op:

- Gooi gebruikte batterijen/elektronica nooit met het normale huisvuil weg, aangezien deze giftige stoffen bevatten.
- Gooi gebruikte batterijen/elektronica altijd weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften die gelden voor het weggoien van batterijen/elektronica. Als er geen plaatselijke voorschriften zijn voor het inleveren van batterijen/elektronica, kunt u deze in een afvalmeier voor elektronische apparatuur deponeren.
- Bij veel elektronicazaak en tegenwoordig gratis oude batterijen en elektronische apparatuur inleveren. Kijk of in uw land of streek het geval is.

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het rijden of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een pacemaker, want dit kan een ongunstige invloed hebben.
- Gebruik dit apparaat ook niet in ziekenhuizen of in de buurt van medische apparatuur.
- Gebruik de hoofdtelefoon niet in een vliegtuig of in de buurt van automatische deuren om te voorkomen dat deze storingen zouden veroorzaken.

LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. Onkyo & Pioneer Marketing Asia Limited is niet aansprakelijk indien het toetsel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzjds veranderingen in zijn aangebracht.

Svenska

WAARSCHUWING

Dit apparat is niet vattardicht. Om brand of een elektrisk skok te voorkomen, mag u geen vovvers dar vovlsat berav i den buurt van det apparat zettin (blyvobvild en blvovlsat) av det apparat av anderv vjvz blvstallan aan vaterduppels, oppastand vater, regn av vovt.

Gebruiksaanwijzing Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik: +5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt) Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of andere kunstmatige verlichting).

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparaatuur zetten.

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zijkvleke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparatie en rekening gebreant worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

Informatie voor de gebruiker Wijzigingen of modificaties die worden uitgevoerd zonder de vereiste toestemming kunnen ertoe leiden dat de gebruiker het recht verliest om de apparaatuur te gebruiken.

LET OP

Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt gelaaat. Verwijng alleen door heizelen of een vervangblyvz type, aanbevolen door de fabrikant.

Een waarschuwing dat batterijen (batterijpak of geïnstalleerde batterijen) niet mogen worden blootgesteld aan grote hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijvz.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer u de oortelefoon uit uw oor neemt, moet u de oortelefoon zelf vastpakken en niet aan het soner trekken om beschadiging van het soner te voorkomen.
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het produkt vovandstod of neemt de prestatie af.
- De mikrofoon kan beschadigd raken als er transpiratie of vovcht in terechtvmt. Wees in het bijzonder voorzichtig wanneer de hoofdtelefoon in de regen, bij sneeuw of in de buurt van de zee, een rivier of een meer wordt gebruikt.
- Wanneer de apparaatuur in een tas wordt opgeborgen, maak den de stekkers los van het aangesloten apparaat.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droeg doekje te vovvegen. Blvss geen lucht in de luidespreker bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Als de oortelefoonhoornvinden vuil zijn, kunt u deze onderdelen isemaken van de oortelefoon en in een oplossing van vwater en een milde zeep wassen. Laat de onderdelen grondig aan de lucht drogen voordat u ze weer aanbrengt.
- De oortelefoonhoornvinden en oorkussentjes zullen na verloop van tijd vervuilen. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.
- Dit produkt is niet eetbaar. Buiten het bereik van kleine kinderen houden om per ongeluk inslikken van de oortelefoonhoornvinden of oorkussentjes te voorkomen.
- In een zeer droge omgeving kan de statische elektriciteit die zich op het menselijk lichaem verzamelt kleine schokvse veroorzaken die in de oren worden gevoeld.

Informatie over de licentie en handelsmerken

- "Pioneer" is een handelsmerk van Pioneer Corporation en wordt onder licentie gebruikt.
- Het merk *Bluetooth®* en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Onkyo Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectieve eigenaren.
- Android is een handelsmerk van Google Inc.

Användarmiljö

Temperatur och fuktighet i användarmiljön: +5 °C till +35 °C, mindre än 85 % luftfuktighet (kyllventilationer får inte vara blockerade). Insälalera inte apparaten i ett dåligt ventilerat utrymme, eller på platser som utsätts för hög fuktighet eller direkt sol (eller starkt artificiellt ljus).

Information till användaren

Andrigler eller ändringar som utförs utan behövigt tillstånd kan leda till att användaren inte längre har rätt att använda utrustningen.

VARNING

För att minska risken för eldsvåda bör ingen öppen låga (exempelvis ett tält stearnljus) placeras omedelbart ovanför.

Denna anläggning är avsedd för vanlig användning i ett hem. Om fel uppstår som kräver reparation ska grund av annan användning än ett hushåll (t.ex. låga i ett färd användning i kommersiellt syfte i en restaurang eller användning i ett fordon eller fartyg), måste betänning utgå även under garantin.

VARNING

Om en batterityp ut med fel batterityp finns risk för explosion. Byt endast ut med samma eller likvärdig typ, enligt tillverkarens rekommendationer.

En varning om att batterier (batteripaket eller monterade batterier) inte ska utsättas för hög värme, som t.ex. solljus, eld eller liknande.

Säkerhetsföreskrifter

- När du tar bort öronmuslarna från dina öron, skall du hålla i öronmuslarnas huvuddel och inte dra i ledningarna, därför ett resultat kan bli att invändiga ledningssvavlar slits av.
- Utsätt inte hörlurarna för stor kraft eller stötar, därför ett ekador kan uppstå på yttrebygget eller hörlurarnas prestanda.
- Mikrofonerna kan skadas om svett eller fukt tillåts tränga in. Var särskilt uppmärksam vid regn, åskväder, nära havet, en ålv eller inuö.
- Vid förövring av utrustningen i en bag, skall du lössa kontaktarna från den analutline apparaten.
- Rengör hörlurarna genom att borsta av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöring skall du inte blöta in luft i hörlurarnas behållare.
- Om öronmuslarna skulle spela bli smutslig, skall du ta bort dem från själva öronmuslarna och tvätta den in i utspädd bländring av ett neutralt diemskedol. Låt lufttorka helt innan den sätts tillbaka.
- Öronmuslarna spelar och öronhållarna degraderas efter långa perioder av användning eller förövring. Rådfråga din återförsäljare om detta inträffar.
- Om kända eller troligsvärdar uppstår under användning skall du omedelbart upphöra med användandet.
- Denna produkt är inte ättbar. Förevra spelarna för öronmuslarna eller öronhållarna utom rickhåll för barn, för att förhindra att de svällas av mästgast.
- I en mycket trolig miljö, kan statisk elektricitet som samlas i människokroppen göra att mycket svaga elstöt kan kännas vid öronen.

Om licens och varumärken

- "Pioneer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens.
- Märket *Bluetooth®* och *Bluetooth*-logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och Onkyo Corporation använder dessa märken och logotyper på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.
- Android är ett varumärke som tillhör Google Inc.

OBSERVERA

- Försök aldrig att inspektera eller modifiera denna enhet. Onkyo & Pioneer Marketing Asia Limited lämnar inga garantier för prestationsförmågan om enheten på något sätt har modifierats av användaren.

日本語

このたびは、パイオニア製品をお買いいただいたこと、まことにありがとうございます。ご使用の前にこの「取扱説明書」を最後までよくお読みの上、【安全上のご注意】に従い正しくお使いください。お読みになったあとは、大切に保管してください。

安全上のご注意

安全に正しくお使いいただくために、必ずお守りください。

- ご使用の際は、【安全上のご注意】と【使用上のご注意】をよくお読みください。正しくお使いください。
- お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

この「安全上のご注意」、【使用上のご注意】および製品名の表示は、製品を安全に正しくお使いいただき、あらゆる危険や他人への危害や被害への危害を未然に防止するため、いかに正確な指示をしています。その警告と注意は次のようになっています。

- この表示の欄は「人が怪我または障害を負う危険が迫って生じることが想定される内容」を示しています。
- この表示の欄は「人が怪我または障害を負う可能性が想定される内容」を示しています。
- この表示の欄は「人が怪我を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容」を示しています。

記号等の例

- ❗ 記号は禁止（やめてはいけないこと）を示しています。図の中や近くノ具体例を参照してください（左側の場合は分解禁止）が指かれています。
- ❗ 記号は行動を強制したり指示する内容を示しています。図の中に具体的な指示内容（左側の場合は電源プラグをコンセントから抜く）が指かれています。

危険

- ❗ 異常があった場合は使用を中止する
 - 内部に金属や水などの液体が入ったとき
 - 落下などによる本体（外装ケース）が破損したとき
 - 衝撃や振動、発熱がひどいとき
 - 手で握れられないほど熱いとき
 - その他使用と、火災・爆発の原因になりますので、ご相談窓口へお問い合わせください。

- ❗ 本機を水や布などで濡らさずについたり、ホットカーペットなどの上やコタツの中に入れないでください。
- ❗ 充電ケーブルが破損し、火災の原因となります。
- ❗ 付属以外のマイク/USB ケーブルは使わない
- ❗ 接続可能な機能が使えないこと、充電容量不足による発熱が原因で、発熱の原因となる場合があります。
- ❗ 周辺機器やケーブルと一緒に使わない
- ❗ 火災・爆発の原因になります。
- ❗ 自転車、オートバイ、または自動車などの運転中には絶対に使用しない
- ❗ 運転中に使用すると、交通事故の原因となります。
- ❗ 厨房や車のホーン、警笛、工事現場など、危険な場所では使用しない
- ❗ 周囲の迷惑が及ぶ、重大な事故の原因となります。

耳を保護する大きな音量での長時間の使用はしない

- 聴力が大きく低下する原因となります。

注意

- ❗ 油煙や油気が当たると、燃えやすくなるので、多い場所には置かない
- ❗ 無気味な音や水、ほこりになり、火災・爆発の原因となる場合があります。
- ❗ 本機を切る際は電源を下げ
- ❗ 電源を入れる際は必ず電源を上げて
- ❗ 電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となる場合があります。
- ❗ マイク/USB ケーブルのコードをグリップを傷つけて使用しない
- ❗ 異常発熱により、火災・爆発の原因となる場合があります。
- ❗ 肌に接触する部分に異物を貼り付け使用を中止する
- ❗ そのまま使用するとかぶれや発疹などの原因となる場合があります。医師にご相談ください。
- ❗ 周囲に油煙が高くなる場所に置かない
- ❗ 火災・爆発の原因となる場合があります。
- ❗ 本機を切る際は電源を下げ
- ❗ 電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となる場合があります。
- ❗ 本機に水が浸入したり、ぬれさない
- ❗ 火災・爆発の原因となる場合があります。
- ❗ 雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。
- ❗ 分解・改造しない
- ❗ 内部に高い湿度が高い部分があり、火災・爆発の原因となる場合があります。
- ❗ 内部の点検・修理は、販売店にて依頼ください。
- ❗ 心臓ペースメーカーをお使いの方は使用しない
- ❗ ペースメーカーに影響を与えるおそれがあります。
- ❗ 病院などの医療機関、医療機器の近くでは使用しない
- ❗ 磁場に影響を与えるおそれがあります。
- ❗ 本機を航空機内で使用しない
- ❗ 電波が電波をばねし、機体による事故の原因となるおそれがあります。
- ❗ 本機を自動車ドア、火災報知器などの自動警報機器の近くで使用しない
- ❗ 電波が電波をばねし、機体による事故の原因となるおそれがあります。
- ❗ お読みになった後は、必ずお読みください。

使用上のご注意

- 耳からイヤホンを外すときは、コードを引っ張らずに本体を持って外してください。イヤホンケーブルが外れる場合があります。
- 強い力を与えない、強い衝撃を与えないと機器の損傷・性能が低下したり、故障や破損の原因となります。
- マイクの内部にゴミや水分が入ると故障の原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用時は特にご注意ください。
- バッグなどに入れるときは、衝撃や振動からプラグを抜いて収納してください。
- ヘッドホンケーブルを固定する際は、コードを引っ張らずに必ずプラグを持って抜き差ししてください。
- 汚れた、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。その際にスピーカーユニット側に傷を付かたりしないようにしてください。
- プラグが破損や汚れたままにしておくと音質が悪くなり、減速に役立ちません。
- イヤホンケーブルが外れる場合は本体から外し、うまくはみり抜いてください。イヤホンケーブルは必ず正しい方法で取り外してください。
- 本製品はスプレッドシートや充電器など、モジュラリティ等のモジュラリティやジョイントに接続した場合、ヘッドホンの音が聞こえなくなります。
- イヤホンケーブルは長時間で、頻回の使用・保存により劣化します。劣化した場合は、お読みになった後にご確認ください。
- 乾燥した場所では、人体に蓄電された静電気がより耳にビリビリと刺激を感じることがあります。

ライセンスと商標について

- 「Pioneer」は、パイオニア株式会社の商標であり、ライセンスに基づき使用されています。
- *Bluetooth®* ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標であり、パイオニアはライセンスに基づき、この商標を使用する許可を受けています。他のトレードマークおよび商標は、各所有権者が所有する財産です。
- Android は Google Inc. の商標であり、この商標の使用は、Google の許可の承認とります。

安全にお使いいただくために

- 高精度な制御や精密な信号を扱う電子機器の近くでは使用しない。電子機器に誤動作を及ぼす可能性がある。事故の原因となる場合があります。電子機器や医療機器に影響を与え、事故の原因となる場合があります。医療機器の指示にしたがってください。

ご注意ください電子機器の例

携帯電話、ペースメーカー、その他医療用電気機器、火災報知器、自動ドア、その他自動機器など。

電池についてのご注意

電池は使用形態や使用環境、保存状態などによって、放電率・容量・発熱・発火など、及び充電時間などの異なる場合がありますので、下記の注意事項をお守りください。

本機は以下の電池を内蔵しています。

- ・ 充電式電池 専用充電式リチウムイオン電池

危険 充電式電池の液が漏れたときは…

- ❗ 液が手で触れないときは、目や口をすすぎ、すぐに水道水などのきれいな水で十分に洗い、ただちに医師の治療を受けてください。
- ❗ 液が液体や衣服についたときは、すぐにきれいな水で十分に洗い流してください。衣類の洗濯やけがの症状があらわれるときは医師に相談してください。

危険

- ❗ 充電式電池について
 - 付属のマイク/USB ケーブル以外で充電しない。
 - 火の中に入れない。分解、加熱しない。
 - 火のそばで長時間の充電の当たると、火災・落下の事故など、高度になる場所で使用・充電しない。
 - ショートさせない。
 - 液漏れした電池は使わない。

Li-ion00

使用済充電式リチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重資源です。

本製品を使用する場合は充電電池の取り外しをお客様自身で行う。弊社推奨販売店にご相談ください。

電池に関するご注意

本機は、2.4 GHz の周波数帯の電波を使用しています。この周波数の電波は、下記のに示すようないろいろな機器でも使用しています。また、お客様に存がわりたくない機器として下記に示すような機器もあります。

- 2.4 GHz を使用する主な機器の例
 - ・ コードレスフォン
 - ・ ドラッグ/ワイヤレスグリル
 - ・ 電圧レンジ
 - ・ 無線 LAN 機器
 - ・ ワイヤレス LAN 機器
 - ・ ゲームのワイヤレスコントローラー
 - ・ マイク/ワイヤレス機器
- 存在がわりたくない 2.4 GHz を使用する主な機器の例
 - ・ 万が一防システム
 - ・ 工業用無線機
 - ・ 無線機などの無線機器システム
 - ・ 鉄道車両や航空機用の無線システム

これらの機器と本機を同時に使用すると、電波の干渉により、音かとれて聴音のように聞こえたり、音が出なくなる場合があります。

受発信の改善方法としては以下の方法があります。

- 電波を発している相手機器の電波を切る
- 干渉している機器の電源をオフに設置する

次の事項に本機を使用しないようにしてください。ノイズが出たり、送音/受信ができなくなる場合があります。

- 2.4 GHz を使用する無線 LAN、または電子レンジなどの機器の隣、警報機、電圧レンジが原因で、（電圧により電圧が低くなる場合があります）
- ラジオが干渉して音が出ない。ノイズが出たり音が出ない。
- テレビにノイズが出た場合、Bluetooth 機器の電源をオフ（および本機対応の電源）がテレビ、ビデオ、BS チューナー、CS チューナーなどのアンテナ入力端子に接続されている機器と本機の間を人間が割ったこと、（および本機対応の電源）をアンテナ入力端子から切断して設置してください。

■ 電波法に基づく電波について

本機は、電波法に基づく小電力データ通信の無線機器として認定を受けています。

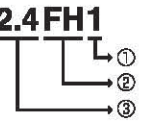
したがって、本製品を使用するときに無線機の許可は必要ありません。

ただし、以下の行為をするとは法律で禁じられている場合があります。

- 本機に印刷されている証明番号を表示する。
- 周波数について

周波数表示の見かた（個数値 周波数）

- ① 1 指定される与干渉距離（約 10 m）を要します
- ② [FH] 変調方式を表します
- ③ [2.4] GHz 帯を使用する無線設備を表します



使用範囲について

通常の環境により伝送距離が短くなる場合があります。通信の状況が悪くなり、音かとれて聴音のように聞こえたり、音が出なくなる場合があります。

- 無線 LAN や電子レンジなどの機器の隣、警報機、電圧レンジが原因で、（電圧により電圧が低くなる場合があります）
- ラジオが干渉して音が出ない。ノイズが出たり音が出ない。
- テレビにノイズが出た場合、Bluetooth 機器の電源をオフ（および本機対応の電源）がテレビ、ビデオ、BS チューナー、CS チューナーなどのアンテナ入力端子に接続されている機器と本機の間を人間が割ったこと、（および本機対応の電源）をアンテナ入力端子から切断して設置してください。

電波の反射について

本機が設置する電波は、電圧線（電圧線）と、車や家具